

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Βιβλιογραφία μεταφράσεων
Νεοελληνικής Λογοτεχνίας

Μια «Βιβλιογραφία
Μεταφράσεων
Νεοελληνικής
Λογοτεχνίας» που καλύπτει
όλες τις μεταφράσεις
ελληνικών ποιητικών και
θεατρικών έργων,
μυθιστορημάτων,
διηγημάτων δοκιμίων,
βιογραφιών, ταξιδιωτικών
εντυπώσεων, παιδικών
βιβλίων και των σχετικών
μελετών από την
υστεροβυζαντινή περίοδο
μέχρι το τέλος του '85,
κυκλοφόρησε πρόσφατα
από την *Εταιρεία
Ελληνικού Λογοτεχνικού
και Ιστορικού Αρχείου*
(ΕΛΙΑ) με την οικονομική
ενίσχυση του υπουργείου
Πολιτισμού.
Γραμμένος από την
**Ερασμία-Λουίζα
Σταυροπούλου**, ο
βιβλιογραφικός αυτός
οδηγός περιλαμβάνει 1895
τίτλους μεταφράσεων από
τα ελληνικά σε 30 γλώσσες
και αφορά έργα, 800
συνολικά Ελλήνων
συγγραφέων.



Ολοκληρώνεται με τρία
ευρητήρια: συγγραφέων,
μεταφραστών και
γλωσσών. Το πρώτο
χρονικά έργο του οποίου
καταγράφονται
μεταφράσεις είναι το έπος
«*Βασίλειος Διγενής
Ακρίτας*» (10ο-11ος αι.)
που θεωρείται το πρώτο
γραπτό μνημείο της
νεοελληνικής λογοτεχνίας.
Επιθυμία του ΕΛΙΑ είναι
να λειτουργήσει ο οδηγός
αυτός σαν βασικό και
διαρκώς ενημερωμένο
πληροφοριακό βοήθημα
Ελλήνων και ξένων για την
έρευνα και τη μελέτη της
λογοτεχνίας μας. Γι' αυτό
και έχει προγραμματίσει
νέα έκδοση του καταλόγου
μόλις συγκεντρωθούν
ικανοποιητικά στοιχεία για
νέες μεταφράσεις. ■

